



# ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 552/2024

Рік XII

17 листопада 2024 р.

Неділя 21-ша по Зісланні Святого Духа.  
Св. Григорія, еп. Неокесарійського  
Глас 3. Єв. 9.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)



## Змінні частини

**Тропар воскресний (г. 4):** Світлюю воскресіння проповідь від ангела взнавши\* і прадідне осудження відкинувши,\* Господні учениці, хвалячись, апостолам мовили:\* Повалилася смерть, воскрес Христос Бог,\* даруючи світові велику милість.

**Слава: Кондак воскресний (г. 4):** Спас і Визволитель мій\* із гробу як Бог\* воскресів від оків земнороджених\* і вратá áдові сокрушив,\* і як Владика\* воскрес триднівний.

**І нині: Богородичний (г. 4):** Йоакім і Анна з неслави бездітності\* і Адам і Єва від тління смертного визволилися, Пречіста,\* у святім різдві твоім.\* Його святкують люди твої,\* з провини прогрішень визволені,\* коли клічуть до тебе:\* Неплідна родить Богородицю\* і кормительку життя нашого.

**Прокімен (г. 4):** Які величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив Ти (Пс. 103,24).

**Стих:** Благослові, душе моя, Господа; Господи, Бже мій, Ти вельми величний (Пс. 103,1).



## Апостол:

Гал. 203 зач.; 2, 16-20.

16. Браття, довідавшись, що людина оправдується не ділами закону, але вірою в Ісуса Христа, ми увірували в Христа Ісуса, щоб оправдатися нам вірою в Христа, а не ділами закону, бо ділами закону не оправдається ніхто. 17. Коли, отже, шукаючи оправдання у Христі, показалося, що й ми самі грішники, невже тоді Христос – служитель гріха? Не бути цьому! 18. Бо коли я знову відбудовую те, що зруйнував був, я сам себе визнаю переступником. 19. Я бо через закон для закону вмер, щоб для Бога жити: я з Христом розп'ятий. 20. Живу вже не я, а живе у мені Христос. А що живу тепер у тілі то живу вірою в Божого Сина, який полюбив мене й видав себе за мене.

**Алилуя (г. 4):** Натягни лук, і тріумфуй, і царюй, істини раді, і лагідности, і справедливости (Пс.44,5).

**Стих:** Возлюбив Ти справедливість і возненавидів Ти беззаконня (Пс. 44,8).



## Євангеліє:

Лк. 35 зач. 8, 5-15.

Сказав Господь притчу оцю: 5. Вийшов сіяч сіяти своє зерно. І як він сіяв, одне впало край дороги й було потоптане, і птиці небесні його видзьобали. 6. Друге упало на камінь і, зійшовши, висхло, бо вогкості не мало. 7. Інше впало між тернину, і тернина, вигнавшись з ним вкупі, його заглушила. 8. Нарешті, інше впало на добру землю і, зійшовши, вродило сторицею. Кажучи це, Ісус голосно мовив: – Хто має вуха слухати, хай слухає. 9. Учні його спитали, що значить ця притча. Він сказав їм: 10. – Вам дано розуміти тайни царства Божого, іншим же у притчах, щоб вони, дивлячись, не бачили і, слухаючи, не розуміли. 11. Ось що значить ця притча. Зерно – це слово Боже. 12. Тії, що край дороги, це ті, що слухають, та потім приходить диявол і бере геть з їх серця слово, щоб вони не увірували й не спаслися. 13. Ті ж, що на камені, це тії, що слухають і з радістю приймають слово, але не маючи коріння, вірують до часу й під час спокуси відпадають. 14. А те, що впало між тернину, це ті, що, вислухавши, ідуть, та клопоти, багатства і життєві розкоші їх заглушають, і вони не дають плоду. 15. Нарешті, те, що на добрій землі, це ті, що, чуючи добрим і щирим серцем слово, держать його і дають плід у терпінні.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх (Пс. 148,1). **Алилуя, алилуя, алилуя.**



## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

**НЕДІЛЯ 17.11.2024 Неділя 21-ша по Зісланні Святого Духа. Св. Григорія, еп. Неокесарійського, чудотв.**

**8.30 – Служба Божа**

+ Анна, Михайло Галани і всі з род. Галанів, + Мирослав Вітик

**10.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Олександра Хомя, Ірени Дербін з род., Софії Курган з род., Агафії Чайковської з род.

**13.00 – Служба Божа**

+ Григорій, Деонізій, Адам, Роман з род. Ключковських

**ПОНЕДІЛОК – 18.11.2024** Свв. мчч. Платона й Романа

**8.00 – Служба Божа**

**ВІТРОК – 19.11.2024** Св. прор. Авдія

**8.00 – Служба Божа**

**СЕРЕДА – 20.11.2024** Прп. Йосафати Гордашевської, Блаж. сщмч. Йосафата Коциловського, єп. Перемишльського; Передсвяття Введення у храм Пресвятої Богородиці

**8.00 – Служба Божа**

За Парафію

**18.00 – Велика Вечірня з Літією**

**ЧЕТВЕР – 21.11.2024** Введення у храм Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодіви Марії

**10.00 – Служба Божа**

+ Юрій Мандяк, Марія, Іван, Іван, Михайло, Василь, Єва, Анна

**18.00 – Служба Божа**

+ Анна, 3-тя річн. см. і Василь з род. Кайдів; + Марія і Миколай Левки

**П'ЯТНИЦЯ – 22.11.2024** Св. ап. Филимона і тих, що з ним

**8.00 – Служба Божа**

**СУБОТА – 23.11.2024** Свв. Амфілохія, єп. Іконійського, і Григорія, єп. Акрагантійського

**8.00 – Служба Божа**

**16.00 - Вшанування пам'яті жертв Голодомору**

- артистична програма наших дітей та молоді з Українського Ліцею з Гурова Іл.

- панахида та запалення лампад перед пам'ятником

**НЕДІЛЯ 24.11.2024** Неділя 22-га по Зісланні Святого Духа. Св. вмц. Катерини, Св. вмч. Меркурія

**8.30 – Служба Божа**

+ Катерина Карлицька, 7-ма річн. см., і всі з род. Карлицьких

**10.00 – Служба Божа**

+ Меланія, Марія, Ілля, Максим, Мирослав

**13.00 – Служба Божа**

+ Софія Терепенко, 1-ша річн. см. і всі з род.

## **ОГОЛОШЕННЯ:**

**1. Заохочуємо** вплачувати на наш парафіяльний Карітас, який тепер зосереджений на допоміж в Україні. Пріоритетом є зберігання життя - особливо наших воїнів, які є на передовій. Номер конта парафіяльного Карітас: Bank Pekao SA 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077.

**2. Сьогодні** таця призначена на закінчення будови парафіяльного комплексу.

**3. У неділю, 17 листопада, запрошуємо дітей на чергові заняття з англійської мови**, які відбудуться опісля Служби Божої в год. 13.00 у парафіяльному залу. Більше інформації у п. Магдаліни Глушко телефон 533-542-720.

**4. У цьому році св. Миколай** до наших дітей прийде **8.12** опісля Літургії в год. 13.00, але у цьому році просив, щоб дітей записати, щоб знав скільки має принести подарунків для чемних дітей. Більше інформації в с. Дам'яни СНДМ. **У ту другу неділю місяця - Служба Божа для дітей та молоді.**

**5. 47 новорічна зустріч молоді**, яку організує спільнота з **Тезе**, відбудеться у Таллінні. Виїзд 27.12.2024 а повернення 02.01.2025. Реєстрація триває до 23.11. Більше інформації - о. Андрій Андрушків - 535 752 145.

**6. Різдвяний ярмарок** у нашій парафії відбудеться **8 грудня** у парафіяльному залу опісля кожної Божественної Літургії. Буде можна придбати святочні та народні речі. Охочих виставити свої ремесла, прошу з голошуватися до Анни Фаранчук 510 248 802.

**7. У неділю 17 листопада** опісля Літургії в 10.00 год. **продовжуємо показувати серіал про Ісуса Христа - The Chosen**. Перший багатосезонний серіал про життя Ісуса, заснований на реальній історії. Він показує Євангеліє очима людей, які знали його особисто.

**8. Запрошуємо молодь та студентів 18 листопада** на год. 19.30 **приєднатися до особливої молитовної зустрічі**, де ми зможемо разом заглибитися в молитву, обмінятися досвідом, підтримати один одного та знайти натхнення та відкрити своє серце для Бога і зміцнити віру. Більше інформації у Данила Ромасюка.

**9. У суботу 23 листопада вшановуватимемо пам'ять жертв Голодомору**. Учні шостого та сьомого класів виступлять з словесною програмою «Запали свічку...Згадай...». Запрошуємо усіх о 16.00 годині долучитися до заходу із вшанування роковин Голодомору в Україні.

**10. Миській гурток ОУП в Ольштині** запрошує на **XXI Огляд української співаної поезії та авторської і сучасної пісні в суботу 30 листопада 2024 р о 10 годині** до музичної школи по вулиці Костюшка 39. Тема огляду - Тарас Г. Шевченко. Вхід вільний.

**11. У продажу у захристії** відривні календарі та **різдвяні свічки** - акція Різдвяна Допонога Дітям

Традиційно кожної четвертої суботи листопада в Україні вшановують жертв Голодомору 1932-33 років. Цьогоріч ця дата припадає на 23 листопада. Українців закликають долучитися до Всеукраїнської акції пам'яті "Запали свічку": 23 листопада о 16:00 поставити свічку біля вікна, а також долучитися до Загальнонаціональної хвилини мовчання. Цей вогник символізуватиме нашу скорботу і пам'ять про мільйони загублених життів наших співвітчизників, нашу віру у майбутнє. Внаслідок штучного голоду зник не тільки численний прошарок заможних і незалежних від держави селян-підприємців, але й цілі покоління землеробського населення, яке хотіло жити та працювати на своїй землі. Крім того, було підірвано соціальні основи нації, її традиції, духовну культуру та самобутність. Радянський режим Йосифа Сталіна вибудував план знищення частини української нації, що був замаскований під плани здачі хліба державі. Йшлося про повне вилучення всіх запасів зерна, а потім конфіскацію інших продуктів та майна – як штрафи за невиконання плану здачі хліба. Перетворивши Україну на територію масового голоду, режим перекинув всі шляхи до порятунку. 22,4 млн людей було фактично заблоковано в межах території Голодомору.

Вісник - Бюлетень греко-католицької кафедральної парафії Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn

Парох: о. Іван Галушка (моб. тел.: +48 609 939 021); капелан у лікарнях о. Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004)

редактор: Андрій Панасюк; склад: Андрій Фаранчук.

Рахунок на утримання парохії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124

1. *Перевірити ГЛАС*
2. Сьогодні 1-ша неділя в місяці таця призначена на Курію в Ольштині.
3. **Сьогодні** 2-га неділя в місяці - таця на докінчення будови парафіяльного комплексу.
4. *3-тя неділя для дітей*
5. *4-та неділя для хворих*
6. перша п'ятниця у місяці відвідини хворих від. год. 10.00.
7. Сьогодні працює **парафіяльна кав'ярня**, запрошуємо опісля Літургії о год. 10.00 до парафіяльного залу на солодке, каву і чай.
8. *перед святами Вечірня*
9. Охочих прошу голошуватися до **Андрія Фаранчука тел. 502 328 396.**



